

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 5 MAART 1957.

Verslag van de Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 Augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 5 MARS 1957.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; BRIOT, CAMBY, CHOT, Mevr. CISELET, de hh. CUSTERS, DELMOTTE, LAGAE, ORBAN, RONSE, VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTELE en DE BAECK, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het doel van het wetsontwerp is eenvoudig.

Het wil wijzigingen brengen in de straffen die bij artikel 2 van de wet van 1 Augustus 1899 gesteld zijn op de overtredingen van het verkeersreglement.

Die straffen zijn : gevangenisstraf van een dag tot 8 dagen en geldboete van 5 frank tot 200 frank, of één van die straffen alleen. In geval van verzachtende omstandigheden kan de geldboete verminderd worden, zonder dat zij echter minder dan 1 frank mag bedragen.

De voorgestelde wijziging heeft een tweeledig aspect :

1° Zij wil het maximum van de straffen opvoeren : voor de gevangenisstraf, van 8 dagen tot een maand,

voor de geldboete, van 200 frank tot 500 frank;

2° Zij wil eveneens het minimum verhogen van de geldboeten, en dit van vijf op tien frank brengen.

Ten slotte zou de mogelijkheid om de geldboete in geval van verzachtende omstandigheden te verminderen komen te vervallen.

Een soortgelijke wijziging was reeds voorgesteld in een wetsontwerp dat bij de Kamer is ingediend (Gedr. St. n° 397, zitting 1955-1956).

R. A 5298.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

114 (Zitting 1956-1957) : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objet du projet de loi est simple.

Il tend à modifier les peines prévues par l'article 2 de la loi du 1^{er} août 1899 pour réprimer les infractions aux règlements pris en matière de roulage.

Ces peines sont : un emprisonnement d'un jour à 8 jours et une amende de 5 francs à 200 francs, ou une de ces peines seulement. En cas de circonstances atténuantes, l'amende peut être réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 franc.

La modification proposée a un double aspect :

1° Elle vise à augmenter le maximum des peines : pour l'emprisonnement, le maximum serait porté de huit jours à un mois, pour l'amende, il serait porté de 200 fr. à 500 francs.

2° Elle vise également à augmenter le minimum de l'amende qui serait porté de cinq à dix francs.

Enfin la possibilité de réduire l'amende en cas de circonstances atténuantes serait supprimée.

Une modification analogue faisait déjà l'objet d'un projet de loi déposé à la Chambre (document n° 397 de la session 1955-1956).

R. A 5298.

Voir :

Document du Sénat :

114 (Session de 1956-1957) : Projet de loi.

Het enige verschil tussen laatstgenoemd ontwerp en het hier voorgelegde is dat het de geldboete op een minimum van 5 frank handhaaft.

In de memorie van toelichting wordt het ontwerp verantwoord op grond van de volgende overwegingen :

1° De bij de wet van 1 Augustus 1899 gestelde straffen waren toen misschien wel voldoende om de overtredingen van het verkeersreglement tegen te gaan, maar dit is niet meer het geval nu de dichtheid van het verkeer en de kracht van de rijtuigen een stipte naleving van de verkeersvoorschriften eisen;

2° De verhoging wordt bovendien als dringend voorgesteld en daarom is het hier behandelde onderwerp uit het wetsontwerp n° 397 gelicht.

Tijdens de bespreking traden drie opvattingen naar voren :

1° Een lid is van oordeel dat er moet vermeden worden zonder voldoende reden te wetten al te vaak te wijzigen. Verder betwijfelt hij of een verzwaring van de straffen het beste middel is om het aantal overtredingen te doen verminderen.

Volgens hem ligt de oorzaak van het groeiend aantal verkeersongevallen eerder in de toeneming van het verkeer, de slechte staat van de wegen en de gebrekkige signalisatie, en zou een verbetering van de signalisatie heel wat doelmatiger zijn dan een verzwaring van de straffen, om het nagestreefde doel te bereiken;

2° Sommigen keuren het ontwerp goed en zijn van oordeel dat het groeiende aantal ongevallen ten spoedigste een verzwaring van de straffen noodzakelijk maakt.

Men moet, zo voeren zij aan, om de tucheloosheid van een te groot aantal weggebruikers te verhelpen, maatregelen nemen die de openbare mening treffen.

Men moet hen de gewoonte doen aannemen om ook de lichte overtredingen te voorkomen, omdat die in sommige omstandigheden zware ongevallen kunnen veroorzaken.

Ten slotte dient men zich te hoeden voor de strekking die sommige rechters aan de dag leggen om al te toegevend te zijn en derhalve dient het ontwerp te worden aangenomen in zoverre het de vermindering van de geldboete in geval van verzachtende omstandigheden afschaft;

3° Andere leden keuren de verhoging van de maxima goed, doch vinden dat, met het oog op een zo groot mogelijke individualisatie van de straf, de beoordelingsbevoegdheid van de rechter niet mag worden beperkt.

Zij merken trouwens op dat de geldboeten sinds 1899 met 19 decimes vermeerderd zijn.

Daarom stelt een van die leden bij amendement voor, de mogelijkheid te handhaven om de geldboete in geval van verzachtende omstandigheden te verlagen. Hij wijst er op dat de rechter, die verzachtende omstandigheden aanneemt in zake wanbedrijf, bevoegd is om de geldboete te verminderen tot het

Ce dernier projet différerait de celui soumis à vos délibérations en ce qu'il maintenait le minimum de l'amende fixé à 5 francs.

L'exposé des motifs justifie le projet par les considérations suivantes :

1° Les peines prévues par la loi du 1^{er} août 1899 étaient peut-être suffisantes à cette époque pour réprimer les infractions à la police du roulage, elles ne le sont plus de nos jours où l'intensité de la circulation et la puissance des véhicules requièrent une observation stricte des règlements sur le roulage;

2° L'augmentation est de plus présentée comme urgente et c'est pourquoi l'objet du projet a été détaché du projet de loi n° 397.

Au cours de la discussion, trois opinions se sont manifestées :

1° Un commissaire estime qu'il faut éviter les modifications trop fréquentes des lois, sans justification suffisante. Il doute d'autre part qu'une aggravation de la répression soit le moyen le plus adéquat pour diminuer le nombre des infractions.

Il estime que les accidents de roulage se multiplient plutôt à raison de l'augmentation de la circulation, du mauvais état des routes et de la signalisation défectueuse, et qu'une amélioration de la signalisation serait bien plus efficace qu'une augmentation des peines pour atteindre le but visé par le projet;

2° Certains approuvent le projet et sont d'avis que l'augmentation croissante des accidents exige une aggravation urgente de la répression.

Il faut, allèguent-ils, pour remédier à l'indiscipline de trop nombreux usagers, prendre des mesures qui frappent l'opinion publique.

Il faut leur imposer l'habitude d'éviter des infractions même légères, qui dans certaines circonstances, peuvent provoquer de graves accidents.

Il faut, enfin, se méfier de la tendance à l'indulgence de certains juges et, par conséquent, adopter le projet en tant qu'il supprime la réduction de l'amende en cas de circonstances atténuantes;

3° D'autres commissaires sont d'accord pour approuver l'augmentation des maxima mais estiment qu'en vue d'une individualisation, aussi grande que possible, des peines, il échet de ne pas diminuer le pouvoir d'appréciation du juge.

Ils font remarquer que, depuis 1899, les amendes ont d'ailleurs été augmentées de 19 décimes.

C'est pourquoi un de ces commissaires propose un amendement visant à maintenir la possibilité de réduire l'amende en cas de circonstances atténuantes. Il fait remarquer que le juge a le pouvoir, lorsqu'il admet celles-ci en matière délictuelle, de réduire

voor die overtredingen bepaalde bedrag, namelijk tenminste één frank. Hij vindt het onlogisch dat de politierechter die bevoegdheid niet zou hebben in verkeerszaken.

Dit amendement wordt met 8 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Het aldus geamendeerde ontwerp wordt met 12 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen goedgekeurd.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
K. DE BAECK.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

**

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

ENIG ARTIKEL.

De leden 1 en 2 van artikel 2 van de wet van 1 Augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Overtreding van de verordeningen, uitgevaardigd op grond van de wet, wordt gestraft met gevangenisstraf van één dag tot één maand en met geldboete van 10 frank tot 500 frank, of met één van die straffen alleen.

» In geval van verzachtende omstandigheden kan de geldboete verminderd worden, zonder dat ze echter minder dan 1 frank mag bedragen. »

l'amende au taux prévu pour les contraventions, c'est-à-dire un franc au moins. Il estimerait illogique d'enlever ce pouvoir au juge de police en matière de roulage.

Cet amendement est approuvé par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Le projet ainsi amendé est voté par 12 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
K. DE BAECK.

Le Président,
H. ROLIN.

**

TEXTE PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE UNIQUE.

Les alinéas 1 et 2 de l'article 2 de la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Les infractions aux règlements pris en exécution de la présente loi sont punies d'un emprisonnement d'un jour à un mois et d'une amende de 10 francs à 500 francs ou d'une de ces peines seulement.

» En cas de circonstances atténuantes, l'amende peut être réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à 1 franc. »